

**Zeitschrift:** Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...

**Herausgeber:** Staatskanzlei des Kantons Bern

**Band:** - (1997)

**Heft:** [1]: Verwaltungsbericht : Berichtsteil

**Register:** Sachregister

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sachregister

Das Sachregister wurde – abgesehen von wenigen Ausnahmen – anhand der Titel und Untertitel erstellt. Die Ziffern verweisen auf den jeweiligen Titel bzw. Untertitel, wobei der Buchstabe vorangestellt wird, welcher den jeweiligen Teil des Berichtes bezeichnet (Beispiel: A/2.2.3.1 = Teil «Verwaltungsbericht des Regierungsrates und der Direktionen»/im Verwaltungsbericht der Staatskanzlei, unter 2.2.3 «Staatsarchiv», Berichterstattung zu 2.2.3.1 «Öffentlichkeitsarbeit»)

### Legende:

A = Verwaltungsberichte des Regierungsrates und der Direktionen

B = Verwaltungsberichte der Gerichtsbehörden

C = Besondere Berichte

D = Anhänge

P = Präsidialadresse

Abfallwirtschaft ..... A/9.2.5  
Adoptionswesen ..... A/5.2.4.4  
Aids ..... A/4.2.2  
Altlasten ..... A/9.2.5  
Anwältinnen/Anwälte ..... B/1.1.4, B/1.1.6, B/1.4  
– s. auch Fürsprecherprüfungen  
Apotheken ..... A/4.2.3  
Arbeitsmarkt ..... A/1.1.6, A/2.2.6.2, A/3.2.6.1  
Archivwesen ..... A/2.2.3  
Aufbauorganisation s. Verwaltungsreform  
Aufsicht  
– Aufsichtskommissionen ..... C/1.1.2.1–1.1.2.3  
– Finanzaufsicht ..... A/5.2.3.4, C/1.2; C/2  
– Jugendrechtspflege ..... A/5.2.4.7  
– Justizverwaltung ..... A/5.2.2  
Aus- und Weiterbildung  
– Berufsbildung ..... A/1.1.3, A/4.2.7, A/8.2.3  
– Elternbildung ..... A/5.2.4.3  
– Erwachsenenbildung ..... A/8.2.5  
– Gemeindewesen ..... A/5.2.3  
– Gerichtspersonen ..... B/1.1.8  
– Landwirtschaft ..... A/3.2.3.4  
– Lehrkräfte ..... A/8.2.5  
– Verwaltung ..... A/2.3.3, A/3.3.3, A/4.3.3, A/6.3.3,  
A/8.3.3, A/9.3.3, C/2.4.4  
Aussenwerbung ..... A/6.2.5.3  
Badewasser ..... A/4.2.4  
Bedag Informatik ..... A/1.1.1, A/7.1, C/2.2.3  
Beratung  
– Gemeinden ..... A/5.2.3.  
– Landwirtschaft ..... A/3.2.3.4  
BEREBE ..... A/1.1.7, A/7.1, A/7.2.4, B/1.1.9  
Berichte und Gutachten ..... D  
Berner Jura ..... A/1.1.1  
– Mitwirkungsrechte ..... A/2.2.2.5  
Berner Kantonalbank ..... A/1.1.1, A/7.1, C/2.2.2  
Berufliche Vorsorge ..... A/5.2.6  
Berufsbildung s. Aus- und Weiterbildung  
Betäubungsmittel ..... A/4.2.3  
– s. auch Drogen  
Beteiligungen  
– Bedag Informatik s. dort  
– Berner Kantonalbank s. dort  
Betreibungs- und Konkurswesen ..... A/5.2.2.6, B/1.2.4

Betriebshygiene s. Lebensmittelkontrolle

Bevölkerungsschutz ..... A/1.1.2, A/6.1, A/6.2.7  
Beziehungen des Kantons Bern

– zum Bund ..... A/1.2.1

– zu anderen Kantonen ..... A/1.2.2

– zu den Gemeinden ..... A/1.1.1, A/1.2.3, s. auch Gemeinden

– zu den Landeskirchen ..... A/1.2.4

Bildung ..... A/1.1.3, A/8.1

– s. auch Aus- und Weiterbildung

Bildungsforschung ..... A/8.2.6

Bürgerrecht s. Zivilstands- und Bürgerrechtswesen

Datenschutz ..... C/3

– Bundesgesetzgebung ..... C/3.1.2

– Internet ..... C/3.6

– Ordnungsbussenzentrale ..... C/3.8.1

– Register ..... C/3.2.5

Datensicherheit ..... C/3.2.3, C/3.3

Dezennium-Finanz AG ..... C/2.2.2

Direktionssekretariat s. Generalsekretariat

Drogen ..... A/4.1, A/4.2.2

– s. auch Betäubungsmittel

EDV s. Informatik

Eigentümerstrategie s. Beteiligungen

Elternbildung ..... A/5.2.4.3

Energie ..... A/1.1.5, A/9.2.6

Entwicklung s. Wirtschaftliche Entwicklung

Erfolgskontrollen

– Staatsbeiträge ..... A/4.2.9

Erschliessung von Archivalien ..... A/2.2.3.2

Erwachsenenbildung s. Aus- und Weiterbildung

Espace Mittelland ..... A/3.1, A/9.2.8, A/9.2.10

Europäische Integration ..... A/3.2.2

Expo.01 ..... A/1.2.1

Fachhochschulen s. Hochschulen

Finanzaufsicht

– Bedag Informatik ..... C/2.2.3

– Berner Kantonalbank ..... C/2.2.2

– Dezennium-Finanz AG s. dort

– Differenzbereinigung (Art. 49 FHG) ..... C/2.3.2

– Finanzkommission ..... C/1.1.2.2

– Finanzkontrolle ..... C/2

– Grossratsrevisorat ..... C/1.2, C/2.3.3

– Lotteriefonds ..... C/2.2.8

– NEF 2000 ..... C/2.2.5

– Pensionskassen ..... C/2.2.4

– Revision Staatsrechnung ..... C/2.1.3, C/2.1.4

– Wirkungsprüfung ..... C/2.1.7

Finanzausgleich ..... A/1.1.7

Finanzen

– Eigentümerstrategie s. Beteiligungen

– Finanzautonomie der Gerichte ..... B/1.1.3

– Finanzhaushalt ..... P, A/1.1.7, A/7.1, A/7.2.1, A/7.2.2

– Finanzverwaltung ..... A/7.2.2

– Lastenverteilung ..... A/1.1.7, A/4.2.8, A/7.1, A/7.2.1

– neue Finanzierungssysteme ..... A/4.2.8, A/4.2.9

Finanzkommission s. Finanzaufsicht

Finanzkontrolle s. Finanzaufsicht

- Finanzverwaltung s. Finanzen  
 Fischerei . . . . . A/3.2.4.2  
 Fleisch s. Lebensmittelkontrolle  
 Forstwirtschaft . . . . . A/3.2.4, A/3.2.4.1  
 Frauenkommission s. Gleichstellung  
 Freiheitsentzug . . . . . A/1.1.2, A/6.1, A/6.2.4, B/1.3  
 Freizeit . . . . . A/1.1.3  
 Fremdenpolizei . . . . . A/6.2.5.2  
 Führung  
 – NPM s. Wirkungsorientierte Verwaltungsführung  
 – strategische . . . . . A/1.1.1  
 Fürsorge . . . . . A/4.2.5  
 Fürsorgerische Freiheitsentziehung . . . . . B/1.3  
 Fürsprecherprüfungen . . . . . B/1.5
- Gebäudeversicherung . . . . . A/3.2.1.4  
 Gemeinden  
 – Allgemeines . . . . . A/1.2.3, A/5.2.3.2  
 – Aufgabenteilung . . . P, A/1.1.1, A/1.2.3, A/7.1, A/7.2.1, C/2.2.10  
 – BStG . . . . . A/5.2.3.2  
 – Finanzen . . . . . A/5.2.3.4  
 – Gemeindegesetzrevision . . . . . A/5.2.3.6  
 – Gemeinderechtliche Körperschaften . . . . . A/5.2.3, C/3.7  
 – Koordination . . . . . A/5.2.3.2  
 – s. auch Aus- und Weiterbildung  
 Generalsekretariat . . . A/3.2.1, A/4.2.1, A/5.2.1, A/6.2.1, A/7.2.1, A/8.2.1, A/9.2.1  
 Gerichtsautonomie . . . . . B/1.1.3  
 Gerichtskreise . . . . . A/5.2.2.4  
 Gesamterneuerungswahlen s. Wahlen  
 Gesamtverteidigung . . . . . A/1.1.2, A/4.2.2, A/6.2.7  
 – s. auch Wirtschaftliche Landesversorgung  
 Geschäftsprüfungskommission . . . . . C/1.1.2.1  
 Gesetzgebung  
 – Gesetzgebungsprogramm . . . A/2.5, A/3.5, A/4.5, A/5.5, A/6.5, A/7.5, A/8.5, A/9.5  
 – Koordinationsstelle . . . . . A/5.2.5  
 Gesundheit . . . . . A/1.1.4, A/4.1, A/4.2.2  
 Gewässerschutz . . . . . A/9.2.5  
 Gewerbe s. Handel und Gewerbe  
 Gleichstellung (Frauen und Männer)  
 – Allgemein . . . . . A/1.1.1, A/2.2.6, A/7.1, A/8.2.1  
 – Fachkommission für Gleichstellungsfragen . . . . . A/2.2.6.3  
 – Vertretung und berufliche Stellung der Frauen . . . A/2.3.4, A/3.3.4, A/4.3.4, A/5.3.4, A/6.3.4, A/7.3.3, A/8.3.4, A/9.3.5  
 Grundbuchämter . . . . . A/5.2.2.3  
 Grundlagen der Staatsordnung . . . . . A/1.1.1  
 Gutachten . . . . . D  
 Gymnasien . . . . . A/1.1.3
- Handel und Gewerbe . . . . . A/3.2.6.2  
 Handelsregister . . . . . A/5.2.2.7  
 Haushaltsanierung . . . . . P, A/1.1.7, A/5.1, A/7.1, A/7.2.1  
 Hochbau . . . . . A/4.2.7, A/9.2.9  
 Hochschulen . . . . . P, A/8.2.4
- Informatik  
 – Allgemeines . . . . . A/2.2.1.3, A/7.2.5  
 – Datensicherheit s. dort  
 – E-mail . . . . . C/3.6.2  
 – Informatik-Revision . . . . . C/2.1.5  
 – Informatik-Projekte . . . . . A/2.6, A/3.6, A/4.6, A/5.6, A/6.6, A/7.6, A/8.6, A/9.6, B/1.9, B/2.4, C/1.1.3.1, C/3.4  
 – Internet . . . . . C/3.6.1  
 Information . . . . . A/2.2.4  
 Infrastruktur . . . . . A/1.1.5  
 Inkassohilfe . . . . . A/5.2.4.2
- Jagd . . . . . A/3.2.4.3  
 Jugendhilfe . . . . . A/5.2.4.1  
 Jugendrechtspflege . . . . . A/5.2.4.7, B/1.7  
 Justizkommission . . . . . C/1.1.2.3  
 Justizreform . . . . . A/5.1, A/5.2.2.1, A/5.2.3, B/1.1.2
- Kantonalbank s. Berner Kantonalbank  
 Kantonales Laboratorium . . . . . A/4.2.4  
 Kantonsarzt . . . . . A/4.2.2  
 Kantonspolizei s. Polizeikorps  
 Katastrophenhilfe s. Gesamtverteidigung  
 Kindergarten . . . . . A/8.2.2  
 Kirchen . . . . . A/1.2.4, A/5.2.1  
 Konkurse s. Betreibungs- und Konkurswesen  
 Krankenversicherung . . . . . A/4.2.1, A/5.2.6.7, C/3.9.1  
 Kriminalitätsbekämpfung . . . . . A/6.2.2.2  
 Krüger . . . . . B/1.1.5  
 Kultur . . . . . A/1.1.3, A/8.2.7  
 Kulturgüterschutz . . . . . A/2.2.3.3
- Landesversorgung s. Wirtschaftliche Landesversorgung  
 Landwirtschaft . . . . . P, A/3.2.3  
 – Integrierte Produktion . . . . . A/3.2.3.1  
 – Konkurrenzfähigkeit . . . . . A/3.2.3.1  
 – Lebensgrundlagen . . . . . A/3.2.3.2  
 – Produktion . . . . . A/3.2.3.1  
 Lastenverteilung . . . . . A/1.1.7, A/4.2.8  
 Lebensgrundlagen s. Landwirtschaft und Umwelt  
 Lebensmittelkontrolle . . . . . A/4.2.4  
 Lehrerinnen- und Lehrerbildung . . . . . A/8.2.5  
 Liegenschaften . . . . . A/7.2.6
- Militärverwaltung . . . . . A/6.2.6  
 Mitgliedschaften von Regierungsmitgliedern . . . . . A/1.3  
 Mittelschule . . . . . A/8.2.2  
 Mitwirkungsrechte s. Berner Jura  
 Motion s. Parlamentarische Vorstösse
- Nationalratswahlen s. Wahlen  
 Naturschutz . . . . . A/3.2.4.4  
 NEAT . . . . . A/1.1.5  
 NEF 2000 s. Wirkungsorientierte Verwaltungsführung  
 Neue Verwaltungsführung s. Wirkungsorientierte Verwaltungsführung  
 New Public Management s. Wirkungsorientierte Verwaltungsführung  
 Notariat . . . . . A/5.2.2.7
- Öffentliche Ordnung und Sicherheit . . . . . A/1.1.2, A/6.2.2.2  
 Öffentliche Unternehmen . . . . . A/1.3  
 Öffentlicher Verkehr . . . . . A/9.2.8  
 Öffentlichkeitsarbeit . . . . . A/2.2.3.1, A/2.2.4  
 Ordnung (öffentliche) s. Öffentliche  
 Organisation . . . . . A/1.1.1
- Parlamentarische Initiativen . . . . . C/1.1.4  
 Parlamentarische Vorstösse . . . . . A/2.8, A/3.8, A/4.8, A/5.8, A/6.8, A/7.8, A/8.8, A/9.8
- Personal  
 – BEREBE s. dort  
 – Direktionen/einzelne Behörden . . . . . A/2.2.1.3, A/2.3, A/3.3, A/4.3, A/5.3, A/6.3, A/6.2.2.1, A/7.3, A/8.3, A/9.3, B/1.1.1, B/1.1.4, B/1.1.6, B/1.8, B/2.3, B/3.2, B/4.2, C/2.4  
 – Gesamtstaat . . . . . A/7.2.4  
 Pfarrstellen . . . . . A/5.2.1  
 Pflegekinderwesen . . . . . A/5.2.4.5  
 Pflegewesen . . . . . A/4.2.2  
 Politische Gesamtplanung . . . . . A/1.1.1, A/2.1

- |   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| Polizeikorps. . . . .                                 | A/6.1, A/6.2.2  | Terminologie s. Sprache                              |   |
| Polizeiverwaltung. . . . .                            | A/6.2.5   | Tiefbau . . . . .                                    | A/9.2.7   |
| Postulat s. Parlamentarische Vorstösse                |   | Tierversuche . . . . .                               | A/4.2.3   |
| Projekte s. Wichtige Projekte                         |   | Tourismus. . . . .                                   | A/3.2.5.3   |
| Psychiatrische Versorgung. . . . .                    | A/4.2.9   | Trinkwasser  |   |
| Public Relations (PR) s. Information                  |   | – Versorgung . . . . .                               | A/9.2.6   |
|   |   | – s. auch Lebensmittel                               |   |
| Ratssekretariat. . . . .                              | A/2.2.5, C/1  | Übersetzung s. Sprache                               |   |
| Raumordnung. . . . .                                  | A/1.1.5, A/5.2.3.3  | Umwelt . . . . .                                     | A/1.1.5   |
| Raumplanung s. Raumordnung                            |   | – Umweltschutz . . . . .                             | A/3.2.6.3, A/9.2.3  |
| Rechtsdienste . . . . .                               | A/2.2.2.4, A/3.2.1.2, A/4.2.6, A/5.2.3.6, A/5.2.5, A/8.2.1, A/9.2.2 | – s. auch Abfallwirtschaft                           |   |
| Regierungsstatthalterämter. . . . .                   | A/5.2.2.2   | – s. auch Gewässerschutz                             |   |
| Regionale Entwicklung . . . . .                       | A/3.2.5.2   | – s. auch Landwirtschaft                             |   |
| Richterämter s. Gerichtskreise                        |   | – s. auch Naturschutz                                |   |
| Richtlinien der Regierungspolitik (Vollzug) . . . .   | A/2.4, A/3.4, A/4.4, A/5.4, A/6.4, A/7.4, A/8.4, A/9.4              | – s. auch Störfall                                   |   |
|   |   | Verkehr s. Öffentlicher Verkehr                      |   |
| Sanitätskollegium. . . . .                            | A/4.2.2   | Verkehrssicherheit. . . . .                          | A/6.2.2.3   |
| Schifffahrt. . . . .                                  | A/6.2.3   | Vermessungswesen. . . . .                            | A/9.2.4   |
| Schule s. Kindergarten, Volksschule oder Mittelschule |   | Verwaltungsjustiz . . . . .                          | A/5.2.5, B/2.2.1, B/2.2.3   |
| Schwangerschaftsabbruch . . . . .                     | A/4.2.2   | – s. auch Rechtsdienste                              |   |
| Schwerpunkte  |   | Verwaltungsreform                                    |   |
| – der Regierungstätigkeit . . . . .                   | A/1.1   | – Gerichts- und Justizverwaltung . . . . .           | A/5.1, A/5.2.2.1, B/1.1.2   |
| – der Tätigkeit der Direktionen . . . . .             | A/2.1, A/3.1, A/4.1, A/5.1, A/6.1, A/7.1, A/8.1, A/9.1              | – NEF 2000 s. Wirkungsorientierte Verwaltungsführung |   |
| – der Tätigkeit der Gerichtsbehörden . .              | B/1.1, B/2.1, B/3.1, B/4.1  | – Organisationsgesetz . . . . .                      | A/1.1.1   |
| – der Tätigkeit übriger Behörden. . . . .             | C/1.1.1, C/2.1  | – Polizeikorps . . . . .                             | A/1.1.2   |
| Sicherheit (öffentliche) s. Öffentliche               |   | Volksabstimmungen . . . . .                          | D   |
| Sozialpolitik . . . . .                               | A/1.1.4   | Volksinitiativen . . . . .                           | A/2.9   |
| Sozialversicherungen. . . . .                         | A/5.2.6   | Volksschule . . . . .                                | A/8.2.2   |
| Sozialversicherungsrechtspflege. . . . .              | A/4.2.1, B/2.2.2  | Volkswirtschaft . . . . .                            | A/1.1.6, A/3.1  |
| Spitäler. . . . .                                     | A/1.1.4, A/4.1, A/4.2.7, A/4.2.8                                    | Vorstösse s. Parlamentarische Vorstösse              |   |
| Sport. . . . .  | A/8.2.8   |  |   |
| Sprache   |   | Wahlen . . . . .                                     | A/2.2.1.4   |
| – Amt für Sprachendienste . . . . .                   | A/2.2.2   | Wahlprüfungskommission. . . . .                      | C/1.1.2.4   |
| – Terminologie . . . . .                              | A/2.2.2.3   | Wald . . . . .                                       | P, A/3.2.4, A/3.2.4.1   |
| – Übersetzung . . . . .                               | A/2.2.2.2   | Wasserwirtschaft . . . . .                           | A/9.2.6   |
| – Vertretung in der Verwaltung . . . . .              | A/2.2.2.1   | Wichtige Projekte . . . . .                          | A/2.7, A/3.7, A/5.7, A/6.7, B/1.10, B/2.5                               |
| Staatsanwaltschaft. . . . .                           | B/1.6   | Wirkungsorientierte Verwaltungsführung . . . . .     | P, A/1.1.1, A/4.2.1, A/6.2.3, A/7.1, A/8.2.9, A/9.2.6, A/9.2.7, C/2.2.5 |
| Staatsarchiv. . . . .                                 | A/2.2.3   | Wirtschaftliche Entwicklung . . . . .                | P, A/1.1.6, A/3.1, A/3.2.5  |
| Staatsbeiträge. . . . .                               | A/4.2.9, A/7.1  | Wirtschaftliche Landesversorgung . . . . .           | A/3.2.1.3   |
| Ständeratswahlen s. Wahlen                            |   | Wohnungswesen . . . . .                              | A/3.2.5.4   |
| Steuern. . . . .                                      | A/7.1, A/7.2.3, B/3.1, C/2.2.9                                      |  |   |
| Stiftungsaufsicht . . . . .                           | A/5.2.6   | Zentrale Dienste (Amt) . . . . .                     | A/2.2.1   |
| Störfall. . . . .                                     | A/4.2.4   | Zivilgerichtsbarkeit . . . . .                       | B/1.2.1 – B/1.2.3   |
| Strafgerichtsbarkeit . . . . .                        | B/1.2.5, B/1.2.9  | Zivilschutz s. Bevölkerungsschutz                    |   |
| Strafvollzug s. Freiheitsentzug                       |   | Zivilstands- und Bürgerrechtswesen . . . . .         | A/6.2.5   |
| Strassenbau . . . . .                                 | A/9.1, A/9.2.7  |  |   |
| Strassenverkehr                                       |   |  |   |
| – Allgemein . . . . .                                 | A/6.2.3   |  |   |
| – Fahrzeugführer/innen. . . . .                       | B/4.1   |  |   |
| – s. auch Verkehrssicherheit                          |   |  |   |

